TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 30, No. 81
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (FRIDAY.) NOVEMBER 13 1925 P. O. Box 260

大漢公報

中華民國十四年十壹月十三號
夏曆歲次乙丑年九月廿八日
二十卷(星期五)號八

僑日表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英國各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠望函定閱恕不奉呈本報司理部啟

時評

武力選舉

桐

共和國家。以人民爲主体。行政立法官吏之進退。本以民意爲從違。卽孔子所謂選賢與能也。故選政尙焉。諺哉日本外務省某氏之論曰。(中國之內訌。未足注意。其內戰特選舉耳)。斯言也。不可謂非洞見癥結。深中時弊。余聞之而竊爲我國羞矣。試觀往事。如前歲吳佩孚戰勝奉張。直系勢盛。徐世昌則不能保其位置。竄走津門。及後賄選遂成。曹錕竟膺元首之職。是可見先之以武力競選而得。濟之以孔方兄。自可如願相償。否則雖雄於財。未必有效也。迨至客冬。馮張苟合。擊敗吳佩孚。則逕可不問民意。遽擁其崽主段祺瑞。掌執政權。而各種僞冒民意。粉飾和平統壹之各機關。若善後會議參政院。國事商榷會。憲法起草會等。駢枝錯出。陸續產生。其人員皆由軍閥指派。言莫予違。是又可見武力之選舉獲勝。則無別問題顧慮。今者奉張之與吳馮等。再開始決裂。奉勝則段氏倘可苟安。然張氏後亦必取以自代。若吳馮勝則段氏必倒。而另抬舉其所歡心之人。故在今日。直可謂又在武力競選時期也

唯是歷十餘年之變亂。國本既已搖動。而軍閥之逐鹿弄兵。迄且未息。黃臺之瓜。何堪再摘。吾民現目睹日人之譎。怵將來之禍。其當憬然悟。奮然興。打破武力之選舉。爭回共和民主之真正的選舉。國庶有多

〔連城〕

團治主義與全國商團

自去歲粵省商團。因反抗粵政府購械苛捐。致釀鉅變後。商團雖失敗。而其主義則大惹國人之注意。誠以民國十四年來之戰爭。其真正爲人民之利益而與惡政府抗戰者。惟茲壹役而已。是役也。商團之功罪不必論。商團之興粵政府之是非不必問。而處無紀綱與無法挨之惡政府之下。人民不能無武力自衞團體之組織。則固因商團之壹戰。而大白於天下矣

時下政論家。提倡民治者衆矣。然試問惡政府臨於上。殘暴軍隊擾於下。奸宄伏於內。黨援脅於外。手無寸鐵之人民。稍懷怨望。則刑戮已加諸身。求生不能。求死不得。倘安望其能治耶。是故日言民治。而不使人民有抵抗强權之實力。直托諸空言而已。故吾以爲謀解決國是。當以人民之總意爲依歸。然欲求真正民意之表現。則須自去軍閥之壓迫始。欲去軍閥之壓迫。須求實力。能

趨時裁縫店

新到冬天 最靚線仔絨
長大褸絨 各等衣服式
特別價廉
包好手工 包好裏料
包合身材 包能耐着

老舖左珠街東門牌六二八號 喊線睇輪
150 喊線矢磨
支店卡路街即447即大漢報右邊
9109
Modernize Tailor 447 Carroll St.
VANCOUVER, B.C.
黃公禮謹啟

萬源昌片打

雲高 華埠 街東 門牌 一百 廿五
萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 8657

新到大帮 合時貨品
水仙花頭 密餞糖薑
時欵炮竹 油米茶糖
京菓海味 顧繡絲髮
種種皆備 僑胞惠顧
無任歡迎
貨價行情單印便函索當卽奉上
萬源昌啟

▲本樓在片打街西門牌五號
▲電話(詩座)肆叁六七
北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

入埠諸君 ◀棄求友▶ 注意注意
代辦詩不亞鐵路車紙
諸君入埠請到永生接洽
如欲打電皆可代勞

詩亞亞輪船公司

本司各船不往小呂宋
(特別改良)

拾四日到上海
拾陸日到香港

本公司船大艙福食除應
有盡有外添鷄上隨供
設生猪生鷄鴨
等物在船上
豢養每日隨
用隨宰以供
乘客

◀各船直埋上海碼頭以便搭客遊覽▶

僑胞旋唐注意

田雲華高啟行日期
亞洲皇后 十壹月十一日
加拿大皇后 十壹月廿捌日
俄國皇后 十二月十一日
澳大利皇后 十弍月廿六日

東亞客務總司理司徒旋啟

地址司徒旋通信住
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

廣興隆藥材蘇杭雜貨

雲高 華埠

本號專辦祖國油米海味蘇杭雜貨各省正地道藥材參茸玉桂價廉物美僑胞光顧厚禮歡迎兼代理省城萬春園膏丹丸散黃灼生自來精

醫生黃謙傳秘製

鹿鞭補腎丸 每料五員半料二員
立止無夢遺精丸 每樽二元五
立止白濁無憂汁 每樽二元五
花柳氣痛筋痛珠粉丸 每樽二元五
疔瘡搜骨珠粉丸 每樽五元
遠年花柳掃毒丸 每樽二元
通腸痔痛斷根丸 每十粒二元五毫
虛流白濁固本丸 每料二元五
夜屎頻數健腎丸 每樽二元五
立止肚痛嘔瀉丸 每鐘五毫
忍精壯陽耐戰丸 每鐘二元
鴛鴦交歡樂趣丸 每鐘二元
止癢除濕毒藥汁 每鐘二元

總發行所雲埠廣興隆 Kwong Hing Lung Co
111 Pender St. E. Vancouver B.C.

破軍閥之實力者。則其力亦足以自成軍閥。是故以軍閥倒軍閥。其效等於零。商團。民衆。人民之實力也。合人民之實力以倒軍閥。即軍閥真倒。而真正之民意。即有自由發展之機。而商決國是矣。國家之組織既定。國防歸之國軍。地方治安。責諸團練。國家可省鉅額之糧。人民可免暴軍之擾。立國於人民團練之上。比立國於軍人手上。孰爲優劣。無待著龜。此吾人之所以有「團治主義」之提出也

今全國商會聯合會。已議決全國商埠倣辦商團矣。商埠爲經濟文化集中之地。苟能積極擁充商團。自謀治安。使免於軍閥之蹂躪及壓迫。而遂其自由發展之生機。則國家元氣。何難漸復。真正民意。何患不能表見乎。合全國商團民團之總意。發爲全公全正之主張。而以全國商團民衆之勢力爲後盾。夫誰得而侮之。寧非解決國是之良法乎。全國商民。一旦成立。進而聯絡一致。以謀國家之長久治安。此正吾儕「團治主義」實現之途徑也。成則國家蒙其庥。敗則國人受其禍。吾願全國商會聯合會諸君共勉之也

本館特電

昨晚九點鐘接駐上海訪員來電云

◎馮玉祥軍隊盡退出京畿　京城內現由鹿鍾麟警衛軍駐守

◎段祺瑞預備辭職

◎王士珍仍極力調和　張作霖允將駐北京城外奉軍於兩日內撤退　調赴天津

◎十一日孫傳芳在徐州開軍事會議　岳維峻亦列席　決定進攻濟南

▲今朝八點貳拾分鐘接駐香港訪員來電云

◎陳銘樞所部軍隊　昨攻佔高州　鄧本殷部向欽州廉州退却

◎將介石疑李濟琛叛　派學生軍收繳其部軍械　上海特約駐京通訊

丁丁（拾月拾七日發）

▲華僑遇舉情形　時局既呈如斯現象。臨時執政府之生命如何。已很難測。其所主張之國民代表會議。當然沒有把握。故華僑國民會議議員之選舉。也只好「做到那裡算那裡」

拾月拾五日。仍如期選舉。選舉所在教育部會場。教育部街東口。高掛彩坊。教育部會場。在手帕胡同。從前「學制會議」。已爲馮氏俘囚。東方新聞社接到北京消息。亦與前報告相符。言馮氏決定派吳繳段氏衛隊鎗械。以保護爲口實。其目的實監視段氏也。深信馮氏已與張作霖決裂。其東邊軍警林立。門禁森嚴。計投票代表。共四百餘人。分十二區。被選名額爲十六人。列表如左。

（選舉人）（代理人）

（報到者）（報到者）（總數）

（區域）（選額）

一區荷屬三人　三四名　三十名　六四名

二區英屬三人　三二名　十一名　四三名

三區日本八人　三五名　五九名　八四名

四區朝鮮一人　二名　十七名　拾九名

五區台灣一人　八名　十三名

六區港澳二人　百零四　無　百零四

七區安南一人　九名　拾九名　二八名

八區暹羅一人　拾四名　無　十四名

九區緬甸一人　五名　一名　六名

十區歐洲及西伯利亞一人　七名　八名　拾五名

十一區南北美洲一人　拾四名　二十名　二三名

十二區非澳小島宋嶺人　七名　五名　十二名

總計十六人　又有二十七人　皆爲六七八區者。因資格不確實被撤消。

（未完）

世界要聞

京局大變化

馮決對張作戰

段政府或辭職或逃亡

段祺瑞吳光新有被囚說

奉天十二日電。張作霖大本營發出正式布告。謂奉軍最近在徐州及曹城戰爭。損失甚重。有二千名陣亡。浙軍死者兩旅。英京倫二日電。頃接未確的消息稱。中國總執政已辭職。北京宣布戒嚴。有多名閣員已離職。許多官員逃離北京。又接駐東京及北京之倫敦報紙訪員來電稱。北京總執政段祺瑞。確已作馮玉祥之階下囚。馮氏已握管全權。查段氏雖爲政府元首。實無異張作霖之代表。客歲馮玉祥聯張倒吳。代吳取北京。或自欲握中國大權。

英京又電。日本內閣開特別會議。幷飭令海軍部預備遣快巡洋艦赴北京。保護外僑。料在北京之外國使署軍隊。足以對付現在發生之各種情勢。此間最憂慮者。則爲於刻下開關稅會議之際而傾覆臨時政府。則該會議必因是阻礙。不能繼續開會。段執政在京既被禁錮。張作霖受大打擊。將或被逐出滿洲。日本已改變其嘴臉。表同情於張之態度。故幷不反對討伐奉張之軍隊適當入滿洲。

上海拾二日電。雖電信來往受檢查。然華北日報從北京得有秘密消息。謂段執政確

義羅大學教授達利博士。用X光線檢驗該骸。加氏即希望驗出該埃及王於耶蘇未降世前千三百四十八年是否因患肺結核症身故。埃及有等科學家發表意見。謂該少年君主或被人謀位害死。用X光線照驗。可查實其在何年身死。若不能顯出致死緣因。則化學家路加士博士將分析遺骸別部。查究其是否毒死。王之內臟用幕彤之瓶裝載。置於藏貯室內。埃及王德氏或被異教王荷康協氏謀殺。而荷氏自即王位。加氏希望細心考察。可發見參千貳百七拾五年前違法行兇之真相。雖金銀寶物堆當於墓。然草率埋葬之憑證已顯露。棺內藏有許多金銀珍寶。當加氏開棺時嚴守秘密。凡在塚前者均須宣誓。不爲外人道及。埃及政府亦不將各情宣布。深信加氏已從遺屍中檢獲古代紙草書卷百餘尺長。內列王族死表。由埃及美術家用顏料圖繪。美麗悅目。或在棺內幷葬獲上下埃及王之王冠。金偶像及其他裝飾品。均爲埃及無上珍寶。

本埠新聞

●提審擄黃強徒詳記

提審潘忌利警信三名之案。星期三日下午。由該警區書記亨利奎氏供稱。四月四日委員批准支七百二十元。五月貳日支五百五拾元。因何事支銷並無註明。此種支法爲前所未見。該區前庫計科氏供認發出支票五張。乃由三月九日至四月廿貳日支與警長摩錄。共銀二千一百七十元。以前未曾支過如是之鉅款。又委員長巴頓氏供稱。該款係用以查辦市歲案。由羅便臣轉交加拿大偵探委員。羅氏於三月初時。已受僱查辦市歲案。四月廿九日。警察委員麥當路警長摩錄及笠巴順。全在警察委員麥堅尼屋中。羅便臣報告謂已拘獲該華人在某處。欲得關於市歲案消息。時余對羅氏云。拘該華人官持拘狀。羅氏謂政府已毒知所爲。伊又主張將該華人羈留。但余不贊許此說。共言吾等宜預備行正式拘捕。時麥堅尼因未由輿戾臣通消息。乃決定派麥當路於該晚赴域埠見戾臣。冀証實羅氏謂政府知其所爲之言是否屬實。公家律師格勒氏問曰。你是否車送一車柴與獲架氏住宅乎。答曰有。此乃兩月前之事。因獲架氏家貧而施賑之。問黃氏因於該處與此柴無關乎。答無關。獲架之妻來見我。謂其家貧寒也。時忽堂上有一人大聲呼曰。汝僞言矣。衆閱然注視此人即因黃氏雇之主人獲架氏也。警官喝令其出外。法官阻止曰可任由他。勿再爲之可也。獲架乃就坐原位。巴頓氏續言稱。羅便臣曾對我言。若不交付五千元。則不將華人釋放。且又謂政府已飭出二千元。惟其不允納。麥當路赴域埠見戾臣後。該日下午復回本埠。翌早黃氏即被拘。其表示別人不知黃氏是被擄。巴頓氏供稱。余首次聞黃氏被拘留在市廳。乃送一杯茶與他。律師格勒氏問曰。汝知羅便臣擄黃而非法將其扣留乎。巴頓答是是。問潘忌利警察有無欲拘羅便臣。答無。問汝無欲將此人拘拿乎。巴頓氏未答。時法官對陪審官提議停審。陪審官着繼續審訊。於是公家律師傳喚証人畢打臣氏審訊。不見其應。律師乃求官發捕狀以拘拿之。遂停堂。

至星期四早開堂。首名証人爲羅氏之伴敦尼利。伊供稱識得三被告。且曾在羅氏事務所見過伊等。彼等在擄黃之前後。均曾與羅便臣商議。又謂有一日波斯克謙帶兩包物來事務所。後見壹包打開。在檯上有手鐐一對及手鎗兩枝。當黃被囚時。警察委員麥當路曾與羅便臣商議。羅氏對他言。不欲如警長之主張用槍指住黃氏頭。以追黃氏吐露實情。敦氏又述及波斯克謙交銀兩次與羅氏。並交市歲氏案第二次審訊之抄本與羅氏。辯護律師士都活軒打臣氏閱在何處見波氏交銀。答在山比街球場。余隔街見之。

警察委員麥堅尼供稱。余前曾討論僱用專員。調查市歲案。幷無提議擄黃。律師格勒命其將會議事詳述。麥氏謂羅便臣先到。首由巴頓氏發議。謂羅氏再請給款。而其不滿意於羅氏之工夫。羅氏答謂已得該華人。吾信羅氏之言。若不給款項與蘿。則該華人或能腐爛也。翻氏請給五千元。後減至一千元。格勒氏問曰。當羅氏宣告擄禁該華人時。汝覺得詫異乎。曰然。問各人均詫異乎。答巴頓氏及我均詫異。羅氏又說域埠戾臣已知擄拐事。余乃致電話與戾臣。惟不得傳達。格勒氏又着麥氏將羅氏所言黃氏在囚各事情詳述。麥氏稱。吾知各人均主張釋黃。

蘇格蘭人會前任總理畢打順氏及書記士德頓氏夫人。昨均到堂。律師格勒氏問畢打臣曰。你何時知華人被擄。答曰始由報章上載而知之。曰誰人最先講你知謂羅氏已擄黃。辯護律師反對此問。畢氏謂曾聞擄黃計劃甚多。但非從被害處聞得來。次士德頓夫人供稱。以前幷無討論擄拐事。及至攜拐事發生後。方行討論。然祇關於余自己查辦事耳。後被告波斯克謙供說。絕對否認那頓及羅便臣父子之供証。伊謂記得五月壹號晚並不在廿五號之屋。亦未曾到該處。最初見黃氏。係在馬普地方警局。由警察隊長門羅氏交來。乃帶黃入警局。黃氏甚弱。余曾幫助他。黃之額扎壹手巾。其眼並未遮閉。當拘黃時警長亦不在該處。由余通電話請其來支警局。詢問黃氏約有廿分鐘。黃氏因甚薄弱。所問多不應。乃與警長載黃赴卡壘地路總局。波氏亦否認持潘忌利地圖交赴羅氏事務所。至初審時方見該地圖。但關於手鐐事。波氏認於三月九日奉警長命携該手鐐及銀赴羅氏事務所。至羅氏擄黃氏之舉。四月廿九日在麥堅尼住宅會議後始知。波氏又宣誓。幷未與那頓同坐自由車。初審時始識那頓。又被告麥當路供稱。參月初時。余決欲委查辦專員。羅便臣允充此職。伊請給以市歲案第貳次審訊之抄本。余與羅氏討論此事。大多在羅之事務所。幷無籌劃擄黃。首次知黃氏被擄。係於四月廿九日在麥堅尼住宅會議時。由羅氏宣告。謂他已得該華人。時曾決定派余往域埠見戾臣。討論此事。當即乘夜船前往。到域乃知戾臣已來溫埠。遂改訪檢事長。伊不允討論此事。並云余居特殊地位。以不言爲佳。你見戾臣討論可也。返溫後乃見摩鐸。齊同赴溫哥華旅店見戾臣。討論釋放黃氏。但尋覓羅氏數句鐘後。均不知所在。遂赴廿五號街囚黃處。那頓氏乃偕同將黃放入汽車。放後復拘黃收監云。時拾一点五拾分鐘乃停堂。

●緬臣出庭供證

否認麥當路之口供

檢事長緬臣偕同委員加打。昨晚由域抵本埠。准備否認潘忌利警察委員麥當路氏之供詞。因麥氏昨在巡廻衙供稱。當其對緬臣提及擄拐事情時。緬臣答謂對我勿講各事爲佳。因我在特殊地位也。汝返溫埠見戾臣問他指示可也。麥氏又謂與檢事長討論市歲氏案。檢事長稱余將給蘿便臣以賞格也。以上消息。昨由報紙轉達域埠。緬臣得悉後。乃於兩点鐘通知本埠巡廻衙。謂伊及其副官急來溫埠。請公家律師召審余等。緬臣幷發出簡畧的言語否認。其言云。麥當路謂與我談話時。吾曾言盡知擄拐事。但不便正式現露云云。麥氏此等供詞。蓋完全誤會我之談話也云。

今早緬臣及加打氏二証均在巡廻衙証人台辯駁麥當路氏供詞。聞潘忌利之警官案。是早由緬臣加打及戾臣辯駁。及由公家律師演講後。法官午時則可交與陪官判決。

●明日球戰

中華學生體育會足球隊。自上星期大勝卑司電話足球隊後。現又定於星期六日下午兩点三十分鐘。在管專氏球場與什巴頓球隊比賽。亦是競爭銀杯

各埠新聞

●邦人遺屍判係自殺死

溫尼辟拾二日電。華人電添（譯音）六月一日出外後。則不知其去向。前數日方在埠外之小樹中。發覺其骨骼。警察疑其被人謀殺。乃力行查辦。據昨日驗屍官判決。謂該華人乃自以電繩縊於樹。幷非被人殺害

▼◎▲言謝

敢者弟等奉委出發爲雲埠致公堂實業發售公債票所到吸雲高華蘭拿等埠均藉各昆仲踴躍認購成績佳並蒙招待殷勤厚意見愛銘感難忘謹泐粗言以鳴謝意

弟陳秤
弟劉孔正同敬
梁尙德

▼◎▲域埠達權總社啓事

本總社於月之廿九號舉行九週年紀念慶典敬請各埠致公總分堂達權社各支部昆仲屆期駕臨助慶指示一切是所切盼

Dart Coou Club
P.O. Box 1351
Victoria. B.C.

民國十四年十壹月十號

▼◎▲都郎度致公總分堂民國拾五年第六區職員表

正會長　李瑞門　副會長　張錫敦
正司庫　林道壬　副司庫　張文栩
正中文書記林鶴年　副中文書記李希艷
正西文書記麥德輝　副西文書記李佛池
正議長　黃壽如　副議長　王潤吾
正監督　余景山　副監督　張豪
理數員　李祐鐸
核數員　黃德樞　林賢秋
庶務司徒文源

議員

張樞炳　麥祚武　阮澤南　麥業　李雲策　林德修
司徒俊寶　麥關　李世超　黃文波　張文輝　鄭基
張錫盛　李雲漢　鄭德湘　張棟　李期郡　劉炯維
劉周有　關華　麥錦德　黃炳炎　黃若庸　陳元
伍景芳　伍尙啟　黃忠立　黃就　黃晃昌　司徒尙服
伍勳培　張儀　司徒俊椿　潘銳學　張悅沾　黎錦
麥祚銑　林德焯　潘邦

▼◎▲域埠胡安定堂啓事

公啟者本族始辦團防以來經有拾餘秋之久所辦大小族務盡力安當維持此人所共聞共見雖有盜匪亟涎而鬧風遠颺也此是何歟皆藉團防之力而已矣惟我等　昆仲在外可不鼎力捐助團費哉況昨拾月中旬適值美國大埠駕親公所特派代表持恩君過來雲域二埠訪查本族各昆仲所捐團款如何俾得彙齊付返以應急支惟恨所繳到者無幾故此齊集議決即登報章俾各週知凡我族昆仲及見此請即將款付出寥成寄返以濟燃眉是荷特字佈知

西壹九貳五年拾月○日

▼◎▲鳴謝

敢者弟旅居款汝埠多年倘遊思返此次乘亞洲船於拾二號回國雅承

致公堂各昆仲開茶會以餞厚意復賜教言殊深感激又蒙各親友厚贈隆儀禮物以壯行色亦深感佩愧未一一致謝謹錄數言以伸雅悃

弟梁炎謙

今朝香港禱價每百五十八元叁五

醫須防人假冒破

專治 土瓜樹 姚花 黃花柳 梅毒 科專 大藥房 瘡球 獨步第一

天花 外感 諸般大熱症 大人限一天 小兒半日全愈

萬應搜骨丹 除百病 舒百毒 每罐統 亞洲白濁丸 專治婦女白帶 每盒炕 三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒統 三元久固丸 每罐統

諸般癖症丹 限搽一次收功 每料炕 止瘧弋掃光 指行拉粒紅黑 每盒炕 珠珀白藥膏 治口瘡肌出痛 每盒炕

萬應搜骨丹醫症者遠歇列明奉 一治 遠年花柳骨痛 一治 紅雲血癖各症 一治 遠年痔疔特漏 一治 圓身痕瘡各症 一治 遠年風濕骨痛 一治 花柳風癩各症 一治 遠年爛肉爛腳 一治 小兒各種胎毒 一治 風寒酸軟骨痛 一治 無名腫痛各症 一治 痨火虛熱骨痛 一治 船蚤溼寒各症 一治 積痰老藥各症 一治 肚中積塊積蓐 各位貴客買藥之前有除本所醫花柳梅毒為應驗之良藥 各位中外有口皆碑今將各種奇難雜症醫門包醫有限日收功詳訂於下 痔瘡限期一天 花柳血淋限期一天 初起白濁帶下限期三天 初起白濁帶下限期三天 癬疥濕瘡無論新舊限期三天 無論積症老藥不論傷口大小限期三天 遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功 垂危臂重或腫服或潰爛限期三十天 其餘諸般爛肉爛腳限期三十天 花柳諸般百毒病有症輕重限日收功 除蚤瘦除 便利同胖 心房痛世 臟藥藥 臟藥真良 城哉解係 非亂論 過期不愈 分文不收

接收 本號承接 喉并裝冷 燈自來火 大車裝載 到門修整 并以廉價 光顧由電 應速命 電話詩應

D. Dru 229 Pen Re Phone VANCOU 住家 四四 比布

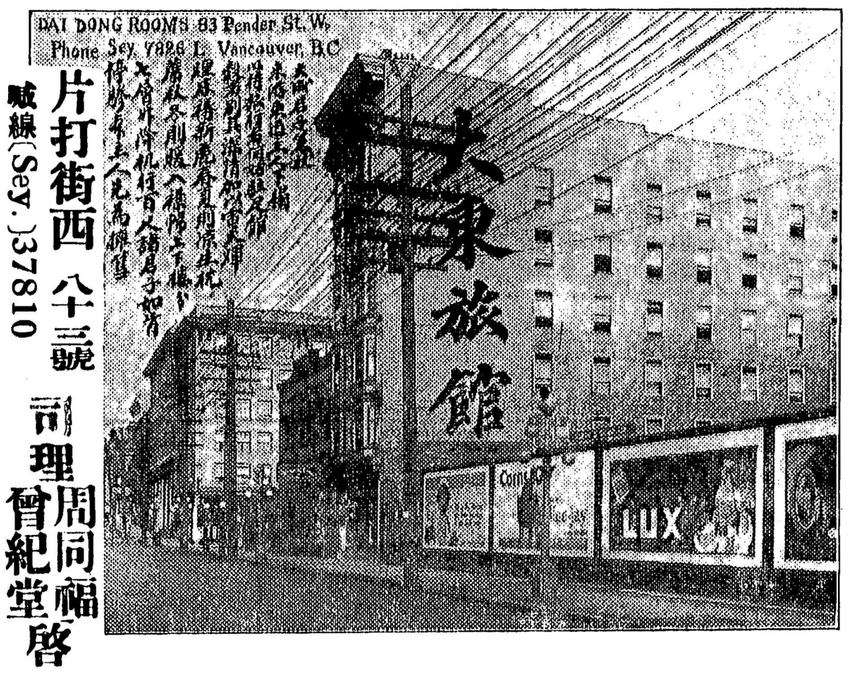
小號在六 歷有年今 街照形貿 山油糖酒 貨俱全如 顧定必從 圖久遠交 心為盼如 上西文暢

章 記 號 JUN KEE CO.

司理 周同福 曾紀堂啓

片打街西 八十三號 威線(Sey.)37810

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W. Phone Sey. 7826 L. Vancouver, B.C.



英屬代理〔金利源雲高華埠〕〔均益號云地辟埠〕〔合益隆卡忌利埠〕

新張廣告

本餐館新張伊始特別改良地方 奇雅裝修華麗聘到超等廚師烹 調得宜品物適口常有侍女招待 慇懃僑胞光顧本主人厚禮歡迎 片打街東門牌一四五號線詩么三六 埠美洲酒晏店司理人林進賢 容永源啓

新到 水仙花 蜜糖羌 乾羌拳 各水貨 各炮竹 各油米雜貨 應有盡有 大宗 關彝勳謹啟

（合時貨品發行）

價特相宜

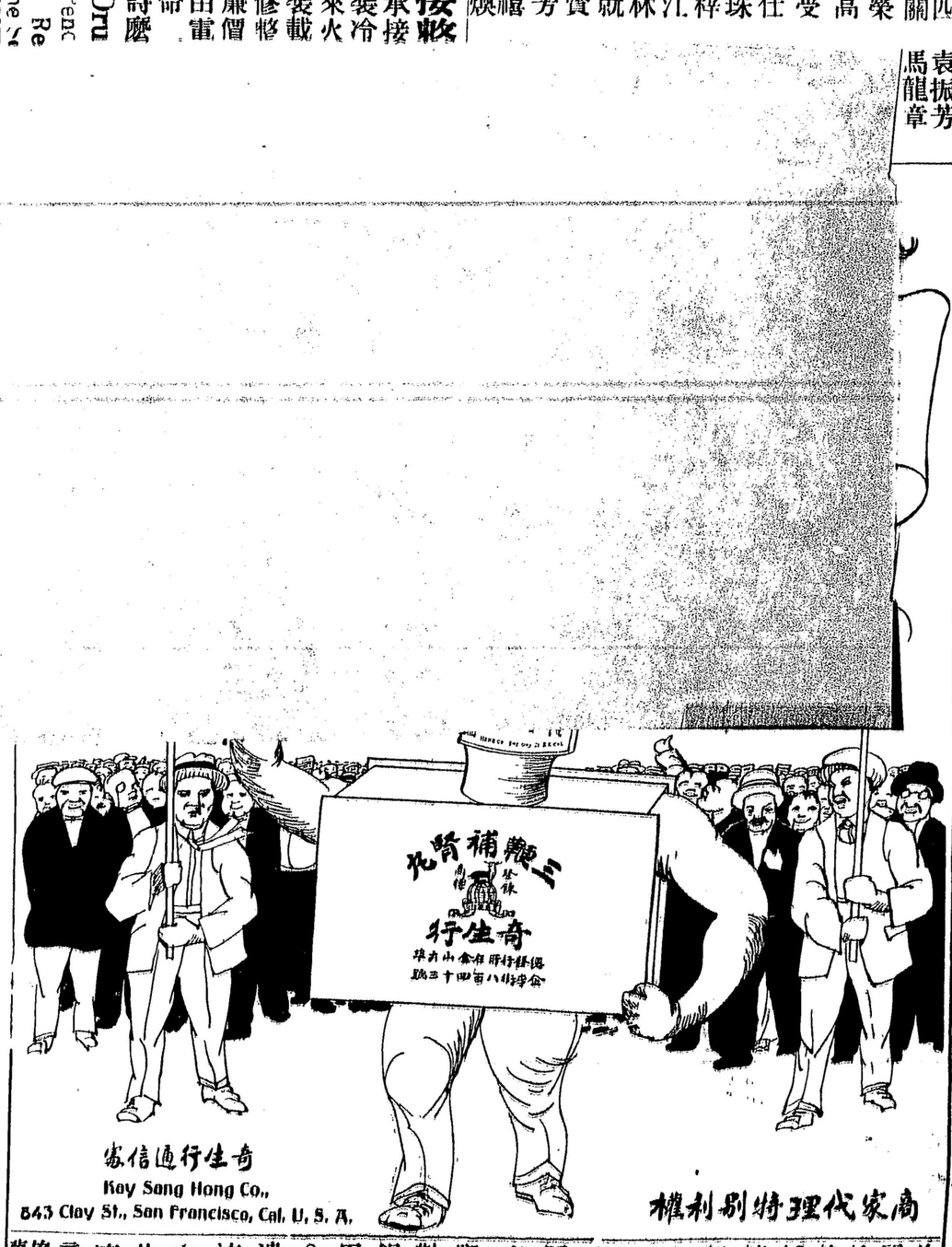
城土 裕綸號 利華

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

▲收到各埠公堂會員儲金名列 ▲列必珠埠

李光南 馬俊遠 張椿宏 胡維林 馬德仕 甄德盛 鄭九四 袁振芳 高關 馬龍章 鄭連榮 溫振高 馬能受 鄭持仕 馬珠 陳梓 陳江 張芝林 丘能就 盧耀賢 陳芳 溫振禧 鄭慶煥

▲▲花柳醫方第一功 弟因花柳遺毒。。日坐愁城。。或見骨節痛煩。。或見皮膚瘡。。種種弊病。。難出于口。。治藥求遍。。病無稍減。。隨聽奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒丸。。輪次治理。。數年苦疾。。藉以告痊。。弟德戴二天。。謹 捌 愚誠。。力行介紹 僑其 Box Cafe P.O. Box 34 Wawa, Ont. Can. 劉春恭頌



奇生行通信處
Kay Sang Hong Co.,
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

南家代理特別利權

弟因先天不足。。體質虛弱。。屑于盥國 拾有餘仆。。因工苦勞神。。時見夜夢遺 悸。。難安枕席。。遺精溺敗。。骨刺腰痛 頭暈眼花。。飲食無味。。有時天氣變 。。必見外感。。受病日久。。徒喚奈何。。同伴偶執報章。。舉奇生行所列三鞭補腎丸之主治以告。。勸弟嘗試。。弟即附銀十元購回半料服用。。大覺精神活潑。。再付半料。。及夢遺固精丸一合。。輪流調用。。從此心腎兩固。。壯健異常。。有此良藥行世。。扶傾濟弱。。人羣幸福庇意介紹。。以示不忘旅園國的筆菜苑埠 弟李買有敬告

五元 參茸固本藥酒 双料大樽三元 單料大樽二員 小樽一元五 小樽一員

每罇貳元五 三鞭壯陽藥酒 双料大樽三員 小瓶二員 單料大瓶二員 小瓶一員五

●花柳入骨搜毒藥丸 每罇五元 ●戰必勝丸每盒三元 每盒貳元五 ●夢遺固精丸每盒二元 ●毒中仙丸每罇三元

大埠奇生行大約房

Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

買者自備）（英屬各埠皆有代理）

re Street Calgary, Alta. Can.

treet Toronto, Ont. Can.
x 1871 Victoria, B. C.
O. Box 514 Victoria, B. C.
St. Winnipey, Man.
t. John, N. B.
26 Georgia St. E.
27 Pender St.
P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
336 Lagauchuleieie St. N. Montreal, Can.
Zabeth St Toronto. Ont. Can.
en 9705 101a Ave Edmonton. Alta
VANCOUVER, B. C.
VANCOUVER, B. C.

▼◎▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號

▲山孖梳銀行二樓喊線詩麼　二二四〇

W A Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Varcouver B.C.

▼◎▲域埠達權總社於十月十吉號初選十五年各科職員芳名列

社長　鄧雲章　趙田
交際　羅超然　林紹廣　林鐵郎
書記　黃珠世　岑永和　曾榮　梁蘇
監督　羅超然　呂瑞卿　林兆元
財政　羅少白　司徒潤偉　方卓榮
阮杰　聶恩　林南　湯扶　林錦
張煥章　馮日輝　周朝錦
鄭煜南
梁則池　湯關
李濟國　朱作霖　鄧隆燃

至拾一月十五號為復選之期

華埠　合生號　雲高
HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C

新到大宗
◯金英芳水仙花
◯特色時欵竹炮
◯蜜餞糖羌枝干
◯顧繡檯山絲巾
◯蓮藕等等水貨
◯油米貨品俱全
正舖辦庄　香港英盛隆

寄即索函便印情行價貨

專接辦各江貨品如蒙各商號委辦向本號面商或發單直接均從其便

喊線詩麼六二五六

司理陳宜顯　鄭厚祁　鄭福藉啟

華埠　永利源　雲高
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

域多利埠

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌香山金信銀信

永利源謹啟

華埠　明和鐵行總理黃昭立啓　雲高
MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B. C
電話（詩麼）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

諸君注意
（仔人）大小各器具俱全價甚相宜

大特別頒和尚六週紀念贈送

可容易又一年貨係光陰易逝日月雖留本館六週年又到突如裘惠顧五元以上者贈短十寸相一幅由十月廿五日起至十一月廿五日止）以謝惠顧諸君之雅意

黃寶泉影相館啟

C. B. Wand
Photographer,
Vancouver B. C.

華埠　雲埠明和大鐵行　雲高

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務幷有李祕君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祕君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號　賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲維城致公總堂再為媽力埠籌建公堂事通告

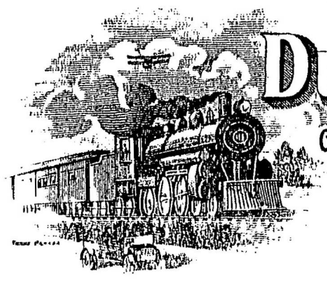
啟者前代發出媽力埠籌建公堂緣部未曾訂入捐欵辦法今再為聲明俾衆咸知凡昆仲捐欵除媽力埠昆仲外凡捐滿五員者着實業股一股餘皆類推發回股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐據來函稱刻日籌買樓地首創惟需財孔亟懇各堂昆仲速緻緣部捐款以便着手備辦而利進行為盼

一九二五年拾月廿三號

維城致公總堂代啟

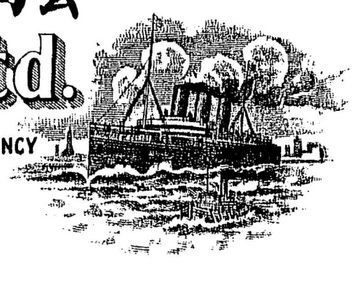
華埠　雲高
GABLE ADDRESS "DUCKSHEU" CODES A.B.C. FIFTH EDITION, WESTERN UNION.
TELEPHONE SEYMOUR 8830. 75 PENDER STREET EAST.

雲高華埠德記滙兌公司



Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU



VANCOUVER, B.C.

本公司滙票在內地均能找換港帋無扣無折榮旋自收更利便

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專避各種頂舊皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各款鞋時合脚舊皮靴繳修整舊靴有紋紫衣穢骨綸皮急發等靴貨留意光顧在片打街門牌一號

通信　兩廣中醫學堂優等畢業生　Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B.C.

李鶴儔　內外方脉　域多利埠安和堂

▼◎▲工商銀行駐美代表林天木啓事

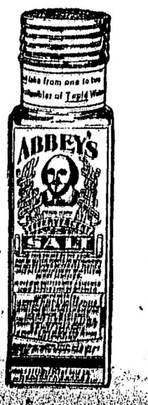
各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事有所接洽請照下列地址賜函為荷

通訊地址　雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟）
T. K. Lin, c/o Eng Chow Co,
104 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

Abbey's SALT

葉備搪為消滯清潔腸胃之藥品並能助消化如胃口不開服之定見奇效諸君惠顧各藥店均有出售

本醫士啓



雲高
廣萬生
華埠

Kwong Man Sang & Co,
223 224 226 Georgia St, E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

◀各江雜貨藥材發行▶

經理廣州 黃灼生大力自來精

壯腎强種遺精久濁夜尿腰膝疼痛服之均奏奇效

○倘脆諸君注意
本號由廣州市選辦大宗嶺南佳品現由上海轉船運到以應冬節年節送禮之用批發相宜

生晒枝干　白文華綢
米糍枝干　紡綢檯山
新到　蜜羔糖羔　絲巾絲球
水仙花頭　絲扇毛扇
各款麻雀　各款炮仗

花柳救主

廣州黃愼堂花柳扶元搜毒膠專治花柳各症不拘遠年近日男婦傳染或一症或兼數症如白濁九淋楊梅結毒便毒魚口內外疳瘡等服之皆能根本搜除毒根永不復發○每料五元

又到大都
○解毒丸　每料參元
○白濁丸　每料二元　半料一元
○止痛丸　每料二元　半料一元
○夜夢遺精丸每料二元
總經理雲高華埠廣萬生

雲高華
花旗麵廠廣告

本廠購買新鮮鵝蛋潔白麵粉用新式電機法鵝製蛋麪絲麵行並設有堂磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 493 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B.C.

◎▲山巴崙致公堂收到雲域昆仲購公債票名列

黃啟壯二十元　梁　峻拾元　黎　梓拾元　謝　嘉拾元
黎　嚴五拾元　陳宜談　何　棠　周子曰　湯　保
高文朗　廖永年　甄材慶　鄭信　胡　養　黎　楊
方　平　盧萬超　陳兆榕　何　潮　梁維城　梁添德
灣　羅洪光
以上每五元

▲車梨役、
薛　解　貳十元　劉　四拾元　容　灼拾元　鄭生十元
司徒宗　伍坤勳　黃洛求　譚漢池　梁賢福　鍾燈懋
馮有歲　昌容保　吳　懷　黃　賢　許大瓊　黃　養
薛　高　陳孫超　鄺榮均　鄭宇均　黃廷偉　許昌宏
以上每五元

東華酒樓
新記

▲新飾廣告
東主西賓。延春宴杏。華僑旅客。話君談梅。酒興方濃。何妨來醉風月。樓觀高爽。居然雅效瓊林。新到名媛。獻杯迴殊李鳳。記懷醉晚。餐艷何必尊鱸。新妙厨師。中西著名烹飪。飾裝品物。壺樽別貯乾坤。廣創花廳。洵堪行樂。告我僑梓。歡作常臨。本樓九號開市
門牌片打街卅七號喊線一七四八
十一月六日　雲埠東華酒樓新記啟

祖國新聞

●樹靜風動之時局

雙十節以前　直系活動者麕集漢口應時而生之機關及通信社報館等　多至數十處　政府黨謂各會議召集在即　直系認爲一時生死關頭　不能無所動作　故吳光新姚震雖　奔馳張奉豫鄂等處　以冀消滅風潮　迫次第回京報告後　復由段下通緝張英華吳景濂等之命令　查段自入京以來　素抱和平政策　無論對於何方　慨虛與委蛇　從未有雷厲風行之舉　故社會上對此推測　不曰吳光新獻議　即謂蕭耀南請求　殊不知此中尚有一種內幕在焉　時局上之危險種子在浙豫　此固盡人皆知　但浙在內而豫在外　浙之動在係傳芳爲個人生存問題所迫　豫則受政客包圍　軍額過剩　亟須就食也　茲姑畧浙而先詳豫事　此著名多兵之豫　不僅兵多爲患　且有政客包圍　一旦爆發　勢尤可慮　查豫省之所以成此境象者　緣當胡景翼入豫時　岳維峻率一萬人駐鄭州　斯時大頭派之馬驤　以陝西同鄉資格入幕　因爲岳策會師武漢之計　一面讓帮辦於　米振標　帶毅軍五旅入豫　以厚助力　一面挽人赴鎮公山謁吳佩孚　以資聯絡　嗣因兵士雖有五六萬人　而餉械不齊　命令不一　吳又避地黃州　暫且休養　其時謀既外洩　而胡又死　岳欲效法廣州　更定政策　時因二三兩內軍　不時有爭防衝突　乃變計排孫　整理內部　休養生息　以軍實不足故　復游說鄂蕭　交換利益　時蕭適受內部之排擠　亦思藉外力自重　遂有鎮公山之會　姚岳之爲盟兄弟　其線索多出於魏染胡同（岳爲師長時　凡重要人員來京　多寓居該宅）深知岳氏之景況　動以利害　而岳亦以前途發展　無甚把握　故姚此行頗有幾分效果　而漢皐內幕　亦得盡悉底蘊　用釜底抽薪之法　使直系解體　某君新得府諮議　月薪千二　益以法制院財政部兩處掛名　湊足兩千之數　其餘被淘汰之人　心尚未死　或東渡別府　另策安全　或則分赴滬浙別求利用　其有局（旁人）促津京間者　尚發囈語　此所以有陸宗輿之使浙　而中央公園之風聞　遂亦屢出不窮矣　默察大勢　東北極主保守　楊宇霆尤爲中堅　西北以甘事未定　財源待闢　但搖旗吶喊者不乏其人　政客行爲　多希望他人啟釁　於中得利　疆吏之心理　亦與政客同　故一般人推測　樹靜風動　時局形勢　如斯而已

●翁敬棠檢舉金案後情形

翁敬棠檢舉金佛郎案　昨據司法界消息　司法當局以現屆各國司法調查委員聯翩來華之期　此案既經翁之檢舉　已爲中外人士所注目　若不認真辦理　實於撤消領事裁判之進行有莫大妨碍　故法長擬即日召集司法會議　屆時並通知大理院總檢察廳暨高地四廳並本部各重要職員列席　共同討論此案進行方法　以期水落石出　而無損於司法獨立精神　又聞消息　金佛郎案問題因種種之牽制　迄今尚本能起訴　據某方面消息　翁氏俟拾日假滿後　擬再續假十日　則此案勢必又形遷延　因呈文有許多要點須親詢翁氏　始能進行　司法界方面已決定如翁氏再續假　則不待其親自陳述副卽行起訴　關于此案有關係人物約有十餘人　因該案正在偵查起訴中　不使公佈　其對于該案經過情形　內幕曲折甚多　此案是否有損於國庫　非經過一番繁重之手續後不能判別云

●周蔭人不允援粵

北京政府昨電致周蔭人　商調張毅一師赴粵助戰　周覆電以閩疆未定爲辭　不允調遣　兩電原文照錄如次　中央致周蔭人電（上略）粵亂日亟　生民塗炭　方督本仁已派隊赴援　查福建第壹師張毅所部　久經訓練　飽歷戰爭　堪任定亂之責　且該師長因赤黨猖獗　迭次請纓　尤見愛國熱忱　尤屬干城上選　茲擬調令該師全部赴援　藉紓粵難　特此電商　速覆爲盼（下略）周蔭人覆中央電　上略　奉電擬調張師援粵　查該師駐防閩南　鎮懾崔苻　尚稱得力　閩疆未定　萬難援粵　贛省既已出兵　似可勿庸赴援粵

●劉鎮華謀回豫

頃據確訊　直系刻復利用劉鎮華運動回豫之野心　極力與之拉攏　劉氏前此到漢　厲法租界德明飯店　直系軍人政客　過從甚密　旋劉密赴岳州接洽以張治功柴雲陞部回豫計劃　質言之　即以劉氏爲直系恢復河南勢力之先鋒　劉此刻尚在岳州　其隨從人員二十餘人　仍在德明飯店　靜候佳音　側聞豫督辦岳維峻　對劉氏與直系之結合　極爲注意　陝督辦孫岳聞得此項報告　已與岳密商思患預防之策　決不令劉氏回豫之說實現云

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥永安藥房

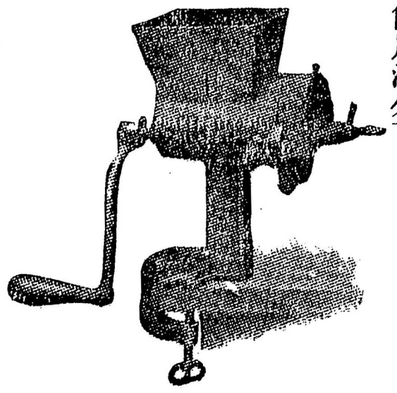
雲哥止咳藥釐每兩貳毛五　實驗腳氣丸每罐七毛五
參茸補腎丸每打叁圓　經驗健步養血丸　壹圓
刀傷跌打丸每個五毛　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服壹圓　新到唐山靚鞋線襪
斷根癬藥每罐銀五毛　正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶　發售　八寶光明眼藥每罐二毫五
送禮各款香鹼　平沽　通利大便調濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每罐一圓　中西鹽水頂靚香水
痌嘔肚痛散每罐壹毫　小兒甘積散罐每罐壹毫

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
Vancouver B.C.
零沽自理

舖在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩歷）二四〇四
華埠
司理人楊金樹　葉昌
葉榮　葉華仝啟

▼◎▲新出磨粉機器偈廣告

本公司由美國辦到大帮磨粉機器偈不用人力之勞最各餐館住家之用諸君回唐不防買個帶回以免令家人之勞苦鄉間婦女每逢年節造糍日夜之勞苦不能製造出粉本公司有見及此故特由美國定製造出粉偈以替人力之勞茲將該粉偈用法列下


粉偈每個價銀七元五毛

先將米用水浸透然後方落粉偈磨之用些少水扣米隨磨隨下如壹點鐘之久能磨米廿磅之多其快捷之處慨可想見此偈能磨粗嫩之粉如宜用磨粗粉祈放鬆偈咀羅絲如宜用磨嫩粉祈鈕緊偈咀之羅絲所磨出之粉幼嫩可愛如藥材舖枚凡料每每用唐山轆船費時失事如用本公司之粉偈較出之粉勝過用轆船十倍而且又快捷又幼嫩諸君如欲知其究竟如何用法請來本公司一看定然詳細說明

Kong Lee Co,
110½ Pender St. E.
Vancouver. B.C.
雲高華埠公利押代理人黃昭鵬啟

▼◎▲六國飯店新張廣告

六朝金粉・酒色娛人・國產名珍・饗飧歎客・飯甘味美・店雅厨精・新式盤頭・張羅席上・廣招嘉賓名士・常來酌月醉花・告爾旅客僑商・當效尋春宴杏・兒任小酌隨意・供笑有侍・味和適口・索值從廉・總教飲遍雲城・不若來嘗小店也・謹此佈告・希爲賜顧

講線　詩磨八壹五六
雲城六國飯店啟

廣元發號
華棧
告

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phoue Sey 4378　〔矢磨〕四三七八
36 Pender St. E. Vancouver B. C

新到
糯米　糍荔枝干　桃枝干
蜜餞糖薑　薑頭干　糖薑
金英芳水仙花四仟庄
溪紅炮送禮香鹼蘇糖
唐山織造各色襪毛巾

司理人李照初　李森學　拔
林禮揚　李繼初　譯

▼◎▲告白

者敢賚路餐館緬街門牌貳百零六號前昌麟方文瀾等合股同做數月生意缺本欠落華洋各貨項及各伴薪金過鉅無能抵償昌麟等中途別業至今不得不要將生意舖底架生金雜推與陳安承受將該銀分還各貨項與各伴金等訂期拾壹月十六號在狀師樓交易如有中西親朋等與該餐館欠帳未清者請早日到來取妥爲要承受者照常營業生意盛衰承受者所得先字聲明以免後論此佈

一九二五年十壹月一號
承受人陳　安
退股人方文瀾　同白

▼◎▲駐坎籌辦開平中學捐勝總處第十三期收到捐款佈告

溫地辟埠
黃德棲二百五拾元　鄧鴻發五拾元　余章樞二拾五元
司徒文消拾五元　胡維强拾元　余梓中拾元　黃石煖拾元
謝灼南拾五元　關子田十元　黃舜傑一百五十元
黃振邦五拾元　黃樹活二拾元　黃煥運拾元　吳始銳拾元
余慶松十元　謝汝暢五拾元　盧作幹拾元　周家樵拾元
黃捧蘭一百一拾元　黃樹鏘五十元　余嘉祥二十元
吳有周拾元　吳業昌拾元　吳纘昌十元　黃龍柱廿五元
黃舜炳十元　方振耀五拾元麥積超五十元　余國偉拾五元
謝瑞泉十元　吳正栻十元　黃廣維十元　關旭峰廿元
黃名舉拾元　警魂社報効演劇籲一百六拾元
第拾三期收到銀二千三百零八元七毫八仙正
中華民國十四年九月二拾五日
接上第十二期存銀七萬六千五百零四元四毫三仙
第十三期收到㈠列必珠埠銀三十元
㈡穩梳埠銀壹百元
㈢溫地辟埠共銀壹千二百九十五元
進雲埠賚路銀行來由上年拾二月壹号至本年五月廿號止共利息銀八百八拾三元七毫八仙
合計共存坎銀七萬八千八百一十三元二毫一仙正
第十三期交來捐款芳名
列必珠埠
關兆章十元　關則輝拾元　盧世宏拾元
穩梳埠
黃德心五拾元　黃昂祝五拾元

雲高華埠義泰公司 新到書籍

作文材料精華錄 二元
高等論說指南 叁毛
女子論說指南 三毫
初學共和新論說 五毛
作文法初學作文新法 四毛
新体文法指南 四毛
高等新文範 七毛五
繪圖東醫寶鑑 四毛
湯頭歌訣 壹元四
新制應用文範 二毛
奩艷叢話 五毛五
日用須知 四毛
新制楹聯大觀 四毛
評註文法津梁 七毛五
文料指南 六毛
古詩源 五毛
本草備要 四毛
模範軍人 壹元二
天然生活法 六毛
攷正字彙壹 六毛五
書籍名目未能盡錄 〔函索即寄〕

精神衛生論 五毛
白話詩文談 四毛
應世雜文 二毛五
滑稽叢書 四毛
秦准畫舫錄 四毛
舊上海之艷史 三毛
斷腸漱玉詩詞 二毛
酬世錦囊 四毛
石遺室詩話 六毛
西廂記 三毛
萬病回春 五毛
長生不老法 五毛
衛生叢書 五毛
身心調和法 二毛五
中華學生新字典 八毛
新字典 壹元四
中華新字典 一元四
中華民國通俗新字典 一毛五
同音字彙 壹毛
攷正同音字彙 一毛五

欲閱目錄函詢即奉

G. High Co.
500 Main and 28 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合亞南爲通告 各梓里遠處異國滙款歸鄉倘承 光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀戶寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款三個月期週息四釐半 六個月期週息六釐半 壹年期週息七釐

㈡每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利

香港總行

Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

◎▲餐館出賣 諸君注意廣告

弟在市結珠允省笠巴地埠創有餐館壹間樓上有房十四個霜屋甕飽爐各像私什物齊備向來生意極旺今本主人因事歸國欲將生意連樓壹概從廉價出賣現銀交易或先交些少現銀其餘分年按交亦可通函商議或親來面議均隨尊便

Lihe ty Cafe
Mr Low Chong
P. O. Box 32
Liherty Sask.

劉昌啟

廣東新聞

●黨政府又向市商强迫籌欵

黨政府最近謀與市內商民拉攏 其用意無非爲籌款問題而已 商界中好走官場 兼欲營幹官場營業者 亦趨炎附勢之不遑 而穩健分子 則向來不歡喜與政界人物接近 政府方面 乃利用商人而有官味者 大倡官商聯合 著名藥商梁某李某等輩 無日不趨謁權門 極其活動 惟昨據消息 目下廣東政府大有司農仰屋之歎 於各種稅收 名目雖稱統一 但各屬大小收入 仍被防軍截收 無法處置 而財廳方面 宋子文新到接事 已無一文存欵 目下蔣介石因東江軍事緊急 連日派出軍隊開赴前敵 需欵孔亟 無財不可打仗 所以終日籌欵 以求應付 昨乃親自書函 召宋子文到衙戌司令部談話 着其即籌現欵三拾萬元 以充軍費 惟宋子文以財廳收入短絀 隨到隨支 實屬無欵可以應付 祇允於日間在中央銀行暫挪十萬金以濟目前 惟蔣再詢其後來接濟有無把握 宋無言以對 當席蔣與宋謀 亟向商界方面籌借 惟宋露有難色 蔣責以勉爲其難 硬要宋負此向商界籌欵責任 宋只得面諾 回廳後已與廳內要員磋商 籌劃入手借欵之法 先催促開抽租捐 又擬於日間以私人名義 設謙市內商會之重要人物 關於籌款問題 適用何法 請商人自行提出 以杜輿論指謫 但無論如何 黨政府必强迫籌欵 而廣州市商人又要籌出一宗鉅欵 以供黨政府之塗炭生靈矣

●香港扣留瑞億商輪

港函 瑞億商輪 係香港商家尤某物業 常川來往本港汕尾 自粵軍退出東江後 被許軍扣留 指爲敵船 迭請發還未獲 昨蔣介石以海豐防守兵單 該處農團軍迭次求援 遂將扣留之瑞億輪 載學生軍二百餘人 及軍用品等 由廣州開往汕尾 該輪帶水係屬舊人 因念此輪被扣數月 未獲發還 股東損失過甚 欲乘機逃脫 乃於昨晚九時 船經急水門外時 故意將輪駛入急水門內香港海線 各學生軍時在夢中 酣然罔覺 迨爲本港水師船所見 用燈探視 喝令停輪 該輪即停車 水師派員上船檢查 當時學生軍開鎗抵禦 後被水師船數艘包圍 始將船上各學生軍繳械 計繳得步鎗二百餘桿 子彈五萬餘發 該軍自被繳械後 仍居船上 該船現扣留於灣仔海面 嚴重監視 聽候發落 大約將來該輪或可發還原主 如該帶水者 亦可謂不忘舊主矣

●蔣介石提械與借械之真相

李福林爲蔣介石所嫉忌 此固婦孺皆知者 現蔣氏開始處置李氏矣 日來社會轟傳蔣氏向李借械 省報又謂並非借械 實係提取粵軍總部存儲海幢寺之鎗械而已 記者向各方面調查則兩說皆是 去年許崇智在汕頭失敗 將存械由水道運回廣州 初次運到者被滇軍楊廷培攫去 許乃着令繼續運來者 逕泊河南 並於海幢寺內設一粵軍軍械庫以儲之 此次蔣氏担任收束粵軍總司令部事宜 故日昨特派黨軍前赴河南海幢寺提取存械 此壹事也 追提取存械之翌日 蔣又致函李福林借械 據聞所借數目 實爲步鎗二千桿 子彈三十萬發 大炮十五尊 是否照交 尚未知悉 李福林存械頗多 交出此數 依然可以敷用 但其部隊 缺乏訓練 且分駐於南番順各屬 形勢極爲渙散 人數雖多 諒亦無能爲 自蔣氏提械及借械後 李福林已卽日將河南及大塘所存軍械趕緊搬運離廣州 以免再爲蔣氏所覬覦 李氏本人現雖仍居大塘 準備風聲一緊 馬上退往各屬

●香山商場之困苦

「香山」函 邑城各商小販 對於度量衡檢定辦法 大不滿意 聯同縣人請願 由余祕書答允轉達實業局 將被拿押之商民開釋 及將繳去各店秤斗概行交還 昨日仍不見實行此議 竟將各被押商人送交一區署寄押候罰 又要各商訂妥展期檢定若干日可能辦到 方能開釋被押之人 現各商思維再三 難以答覆 實業局復派稽查前往檢查花王巷口連茂店及大成等店 又被執去秤磅及拘去店伴 又函云昨有實業局人員 往大馬路連茂什貨店檢驗秤磅 謂其未經該局檢定 將店內所有之秤數把執去 幷將磅扛去 復將店伴一人帶返局中辦理

●被火之店鬧作大街

「新會」函 江門警察廳長 現爲整頓路政起見 擬將舊榔街口外之被焚大東洋貨店 改爲街道 由舊榔街直通春興街 已定廿四英尺濶路線 昨經令行第一區署 飭傳該處附近各店商迅將大東舖位瓦礫 打掃清潔 以利行人 而便交通

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各欵最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不概身之憾而且價極廉平 兼售各種衣物額外克己

定搾結尺度法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各欵羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元
夔領衫銀九元二毫五
唐女衫銀九元
開胸夾仔銀六元二五
五色旗夾仔銀六元二五
密胸夾仔銀五元五
幫領衫九元二五
以上超等紗線

叠領衫銀八元五
夔領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔四元七五
幫領衫八元
以上上等紗線

▲注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗梗重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三拾餘樣。諸君欲看線辦函索即寄

倘由本公司所購之衫不合意者可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

外埠代沽處

三藩市 源亞貨廠
三藩市 隆興利公司
三藩市 滿地可公司
三藩市 洲巴崙公司
三藩市 槐間點公司
三藩市 源頓埠公司
三藩市 利錦祿公司
三藩市 榮地壁公司
三藩市 冷溫柯公司
三藩市 安市魯公司
三藩市 盛片別公司
三藩市 聯合公司

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田公司
W. Samtien C O
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

新到大宗

▲金英芳水仙花
▲頂靚天津生油
▲蘇杭雜貨盡有
價錢大平特平

發行歡迎

永昌隆 英記 利華

YingChongLungCo. Ltd.
Wholesale & Retail
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

本號開張數十年專辦糖茶米蘇杭什貨兼合時果草瓜菜及中西著名藥品應有盡有色色通備歷蒙僑胞惠顧良深銘感

今又特加改良分設支店在香港上海直接選辦貨美價廉利人利己以圖久遠交易兼接理香港英昌隆滙兌殿通內地並代香港廣東銀行滙單交收快捷滙價額外相宜僑胞光顧特別歡迎請爲垂盼

振興土貨 挽回利權 〔愛國同胞請飲中國酒〕

正永利威

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元五
糯米樽酒每九毛

本號不惜工本。選料自製各色美酒。久已馳名中外。如玫瑰露。伍加皮。糯米酒。舊伍加皮等酒。尤爲精製特式。飲之則味美香濃。壯筋活絡。益智强神。行氣補血。延年益壽。誠爲衛生之佳品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大帮酒品。以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例。每年取廠照貳元。由元月壹号至十二月卅号止不論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色酒在卑詩省價錢列下

天津
香港永利威酒行佈告

◎▲華洋物業經理公司新張廣告

啟者本公司專營經紀事業凡中外出入口貨樓屋按揭住宅租賃土地買賣銀兩揭放爪菜代簽及各種保險均可代理幷凡有梓里欲躉口供紙買賣紙權理紙遺書圖批屋契生意註册生意承頂衙門賬項及與西人來往各文件亦均可代理如蒙賜委定即妥辦謹登告白希爲垂青

Chines Canadian Brokerage Co.
432 Carrall St. Vancouver, B.C.
Phone. Sey. 3479

司理人 梁暉元 葉曉初 慶 照啟

生隆棧參茸玉柱藥材

新製經驗膏丹丸散

新蛇三顆藥酒每罌二元半　腰痛獨步藥水每罌二元

壯陽強腎補少丸每盒抗　壯陽健腎補腸添精治恩帶色慾倦怠百損以致五勞七傷用此藥俱能奏效功用滋腎水養心血補腦健肝強筋骨祛風濕其功效神奇由人意外請看下列證書便知其概矣

專虎鹿補腎壯陽酒每罌抗　補腎壯陽酒每罌抗　神効白濁藥水每罌抗　外射白濁止痛水每罌抗　五淋白濁止痛丸每罌抗　花柳痛疔骨痛丸每罌抗

秘製經驗膏丹丸散

駝名參茸鞭補腎丸

價目　大盒五元　小盒弐元伍　郵費自備

證書

恭頌良醫

旅加列治埠　恩邑甫侍鰥恭頌

生隆棧大寶號　叩事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒取報章一看則知　趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水單請合弟之症遂買一罌照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄺正衡恭頌

SAM SING LUNG
P.O. BOX 155
LETHBRIDGE ALTA.

恭頌良醫

旅加列治埠甲恩邑甫侍鰥恭頌

生隆棧大寶號　叩事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒取報章一看則知　趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水單請合弟之症遂買一罌照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄺正衡恭頌

▲趙邦立內外方脉醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米發客

▲電話（特）（麥）Phone Sey. 6721

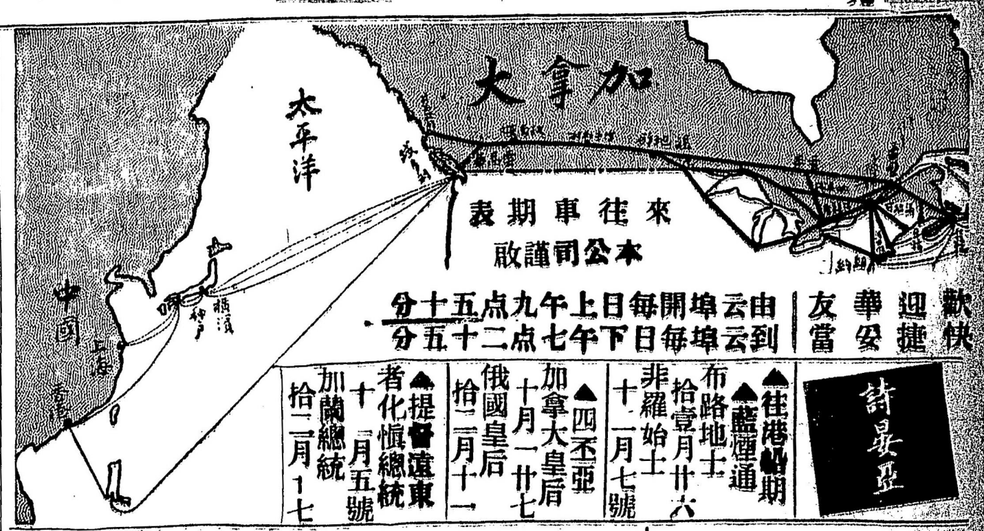
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

新到到到大宗發行

雲高華　加拿大　廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone 026 Vancouver, B.C.

合時　大罐盒各　金英芳水仙花
小甕密姜　大庄欵姜參油米茸藥材貨　金英馬蕃俊　黃經福
丹丸散　膏日用貨品　小甕密姜　陳兆民　陳偉忠
僑胞光顧　日應有盡有　丹丸散　譚權榜　黃兆民
萬份歡迎　膏參油米茸藥材貨　譚時諭　黃德持
司理關崇頴啟　各盒罐庄姜拳炮竹　關榮沛　馬本才　袁和生
金英芳水仙花　大罐盒各欵炮竹　鄧吉德　鄺連添
小甕密姜拳　應日用貨品散　馬叙秋　陳德業　馬綿簡
僑胞光顧　日應有盡有　陳華燦　雷華盞　司徒發
萬份歡迎　膏參油米茸藥材貨　吳來宗　方守燈
司理關崇頴啟　各盒罐庄姜拳炮竹　李世儒　張植三



來往車期表
本公司謹啟
由云埠開每日上午九點五十分　歡迎華友
到云埠每日下午七點二十五分　快捷當妥

▲往港期　布路地士　拾壹月廿六
▲藍煙通　非羅始士　十一月七號
▲四丕亞　加拿大皇后　十月一廿七
▲提督遠東　者化愼總統　十一月五號
加關總統　拾二月一七
俄國皇后　拾二月十一

詩晏埠

廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆号李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

均安植馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
華人代理處

▲寓客注意

曾看本旅館開設有年各界人士族寄者咸稱利便內有房百間每間自冷熱水洗澡另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住壹星期取價由五元以上此佈

云哥化埠
和市旅館主人啟
West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese
Mgrs

▲卡技利羊毛織造公司廣告

啟者本公司織造各種羊毛冷衫純用超等毛線工作精美欵式新奇貨既眞實價又從廉僑胞賜顧額外歡迎款樣價目釘印成冊及各色辦函索即寄

司理人何林

Calgary Knitting Co.
111 Second Ave. E.
algary. Alta.

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C　英屬吻磨埠

▲星斷吉凶　能參鬼谷

天地人盤　飛星剋度　大批八字
四餘七政　四季批評　小批八字
逐月批評　筆金廿員　筆金拾員
星盤八字　逐年批評　筆金捌員
大批八字　筆金三員

▲命評貴賤　敢竝神峯

兼醫外內雜症　儒醫徐錫崙披露

神效遺精丸一服三員　神效新舊老年疝氣丸三服
神效斷根搽痔散三員　輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
神效花柳搜毒丸拾員　患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

請祈〔注意〕回唐在即以上價目俱收八折

◎▲一週年紀念預告

啟者本社於拾壹月八號舉行壹週年紀念典禮敬請致公總分堂達權總分社昆仲屆期駕臨

助慶指示一切此盼

Dart Coon Club
P. O. Box 363
Cranbrook B. C.

錦補碌達權社謹啟

◎▲二週年紀念預告

啟者本社於拾壹月八號舉行壹週年紀念典禮敬請致公總分堂達權總分社昆仲屆期駕臨

助慶指示一切此盼

Dart Coon Club
P. O. Box 363
Cranbrook B. C.

錦補碌達權社謹啟

◎▲山補碌達權社民國十五年職員表

正社長　司徒捷輿　副
正議長　馬椒駱　副　陳景淘
正中文　李嶽如　副　黃以漢
正交際　李大雁　副　湯偉如
正理財　黃德煉　副　林鏡波
正監督　關俠平　副　黃遙基　鄧煉進
宣傳科　湯述武　副　陳劍石　鍾生才
職業介紹部長　馬春堂　王俠　峚丙均　梁卓如
職業秘書　馬粲棠
調查員　馬念真　馬本協　李祥南　黃敦棣　林醒垣
謝念彥　吳祥萬　李鴻箏　鄧松江
周丙寅　李曾榮　胡其聰　龔如明
司徒景雲
幹事員　關仁瑞　謝永燁　鄧道振　鄧時進
馬均吾　吳業棠　黃世裕　謝衡石　徐潤水　陳來崇
核數員　梁天錫　李東成　李沐來　余成霖　李焜來　周世美　吳來宗　李世儒　黃爛能
催收員　馬本澄　容日德　黃作章　陳水盛　鄺鴻儒
評議員　謝錦和　李晃來　李健來
議員　廖樹榮　黃均彩　曾家慰　伍保　葉樹垣　梁天錫　李東成　馬本澄　容日德　謝錦和
司徒于華　李雨帆　袁社煉　李佑露　黃樹勝　鄧傑　司徒華　李沐來　余成霖　黃作章　李晃來
肇鉅勝　鍾英　馬蕃俊　黃經福
譚權榜　黃兆民　陳偉忠
馬兆麟　關榮沛　譚時諭
馬才尙　馬本才　黃德持
鄧吉德　袁和生
馬叙秋　鄺連添
陳德業　馬綿簡
陳華燦　雷華盞　司徒發
陳明輝　張植三

存心軒應驗膏丹丸散各舊曹統新內外方脉跌打雜症廣告

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方藥（通訊處）C. T. SUN 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀三元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　紅害血瘡　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　侵淫毒病
徹生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蛤濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　遊獅花柳　三角瘋毒
臭狐汗斑　徹生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等症
徹力檫擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩銀一元五

每料十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老虛後氣血衰弱之時或發風痾氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由東瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　東瘀爲痛
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風歷節　火燥脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尙未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敬言以謝無窮之大德並由信內夾付昃銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌

醫安On Ch'Ong, Apartado 15, Ensenada B.C. MeXico

旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛　苦呻吟牀前不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛　散立刻如法開服二轉轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第一妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀弐元求即付下止痛　散五轉以爲防身之用是荷此請

天醫止照

John Lee. 116 S.Liberty St. Jackson Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處（15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛　丸及跌打風痾斬蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請

靈安

廣東新會三江中山里村人趙北放謹啟

雲高華埠 永祥源 雜貨藥材發行

Wind Chung Yuen & Co
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（PAX）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內

自製經驗白濁藥水　每罐二員五

招商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務司理人　馬楓俊　恆兆啟

醫士　容月池方脈寓內

▲維城致公總堂通告

茲案據都城懇親會代表議決是次懇親經費所支過之款項擬向各堂年捐等費懇請各區並是年各堂應繳本總堂埠一律催收繳來以結束應遞年手續免得監督從速出遊所管轄是爲切盼進行

船名 總統麥頓利 總統威付慎 總統加蘭 總統者付慎 總統麥頓利

由域埠開行日期 九月廿四日 十月六日 十月十八日 十月卅日 十一月十一 十一月廿三

達馬昌同利埠域
Mar Ark
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

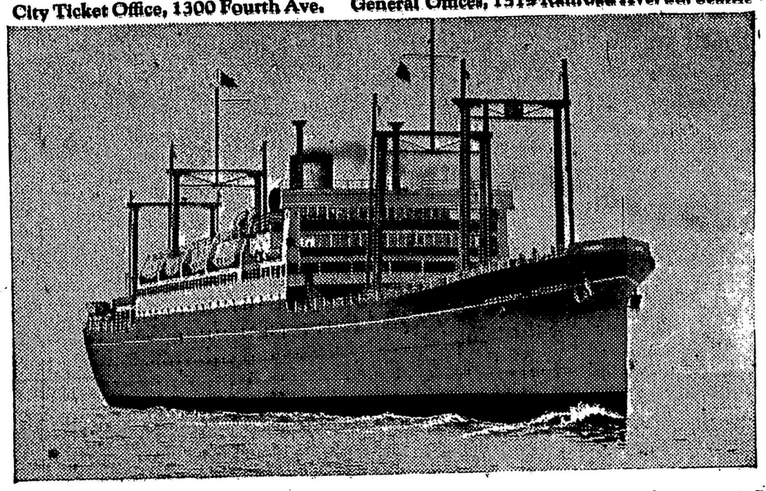
諄大馬豐乾埠雲
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

兆恆馬源祥永埠雲
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

（船）（郵）（亞）（東）（國）（美）提督遠東輪船公司

American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave.　General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



（特）樓梯擴闊
（別）瓜菜鮮美
（改）猪鷄鵝鴨
（良）隨時生宰

本公司船每十二天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利　貴客在遠東尺任由尊便

東亞客務總代理馬登

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanseom,
1519 R. R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

告廣粉米糯司公魚尤譚榮

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

雲高華 華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩麼）六八二叁

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話（矢務）九二七五

醫士余曜瀾寓

司理　余朋和
鄭福滋　啟

Mee Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B C.

美和老舖 金銀首飾

來定必得收　雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

▼◎▲營西餐館者注意

啟者亞緯砵打省喜路加緯市埠有餐館壹間樓上有房十個生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑函商亦可無不歡迎

Jim Chan
Hillcrest, Alta.
民國拾四年八月初五日

陳精啟

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

域埠致公總堂鳴謝各俱樂部助來神誕總費

大館拾元　大有館十元　大生館拾元
泰利館十元　域多廠叁元　招利廠二元
福祿壽拾元　大發館五元　新利廠二元
富貴全三元　大來廠二元　福來廠二元
東亞廠二元　大成廠二元　大利廠二元
東漢廠二元　麗安館二元　利榮館二元
永安館二元　大安館壹元
源和館一元　得利館一元

駐雲埠葉文瀾恭頌

▼◎▲我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至疾涎閉塞則能致命

弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞　葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水掠之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

▼◎▲幾乎盲目　還我光明

啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求　葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以爲報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城謝照恭頌
番禺人

▼◎▲聖藥回春

啟者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往　葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章以表先生之大德幷爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉

台山余錦疊謹頌

▼◎▲幸蒙聖手　藥到回春

啟者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲閱報章見有　葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天幷得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃幷使海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

駐雲埠
廣東衙炎記謹頌

▼◎▲恭頌良醫

啟者弟因少年無智悞入花叢以致惹得滿身花柳梅毒週身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重茲幸得葉蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟台馬林勝拜頌

▼◎▲遠年頑癬　壹掃而光

鄙人前幾年所生陰癬在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求　葉蘭生先生施治言名爲千層癬用藥數治不數天將我頑癬掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

現駐雲城廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生

Phone Sey. 7232R　YIP LING SANG　Office 3rd Fioor Suite 21　100 Pender St. E. Vancouver, B C.

統理眼疾喉症痔瘺瘰癧花柳癰疽雜症內外全科

男界九醜丸	房勞過度腎虧各病夜夢遺精精出如冰四肢不仁步履艱辛服之俱有神效	每料廿五元	珠白濁丸	每罐五元	花柳搜毒丸	每罐五元	參茸補腎丸	勞工過步精神虧損	每盒五元
大瀉濕丸		每罐五元	花柳清毒丸	每樽五元	婦科種子丸	子宮虛冷久不成孕	每料廿五元		
婦白帶丸		每罐五元	花柳瀉毒丸	每罐二元五	經肚痛丸		每罐五元		
祛風膏藥		每張三毛五	斷頑癬藥	每瓶一元	消喉科散		每罐五元		
立喉痛水止		每樽五元	立心氣定痛丹止	每罐一元	立肚痛丸止		每罐五毛		
珠光明眼藥		每罐二元	以上所列丸散俱能效驗迅速		廣招商號代理利權從優給奉				

▼◎▲域埠致公總堂收到片市魯別埠昆仲年捐名列

陳燕公　黃熾　馬心耀　周瑞　聶芹芳　陳文職
周維潤　曾君靈　鄺鴻　馬國奕　周業泰　周如祿
黃錫　薛盛　唐照　周道靚　周壽　馬槐
黃日烘　曾光毓　陳相　李億梓　馬叙東　陳光
馬恒熾　鄺修亮　吳億均　曾傳燕　曾阜傳　陳齊富
馬暢政　馬大池　周維森　方直民　周沛

麻補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效　服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶　諸君賜顧諸認明五洲大葯房招牌庶不致誤

▲價目　大罇二元　小罇一元二一　批發另議

外埠寄費買者自理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲哥華埠五洲大葯房啟

參茸補腎丸

主治

以上治症不過舉其大略此丸補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功固其重用人參鹿茸海狗鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥一治房事太過陽痿不舉一治腎弱血少腰痛膝軟一治腎虛精冷滑甲子關一泊腎氣不固夜多小便一泊心腎不固夜夢遺精一泊病後失調四肢無力一治腎氣弱大便秘結一治心驚神亂夜寐不寧一治曾經重病腦筋暈急一治營思過度頭暈眼花一治多食寒涼飲食不進一治作工辛苦面黃骨瘦

此丸重用人參鹿茸海狗鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法泡製專補命門真火善治腎虛遺精九男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非平常補腎丸所能比也

價目

大盒每盒二元半　小盒每盒十元　雙料每盒五元　三鞭每盒廿元

服法（服法）早晚每服一錢重症每服二錢溫水吞下

各大藥店均有代售

加拿大　又洲大華房藥行　雲哥華埠

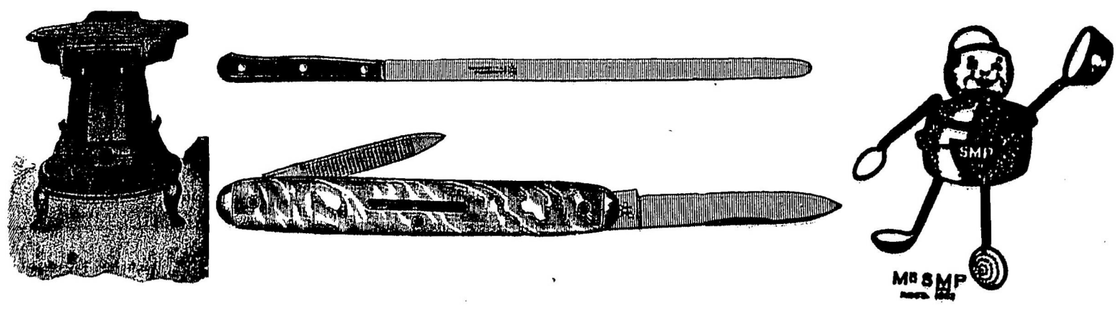
金章三級特製九元

加拿大雲哥華埠五洲大葯房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. VANCOUVER CANADA

環球公司銅鐵發行

蔡九指題



舖在雲高華埠片打街東門牌叁拾叁號開張

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C
Phone Sey. 4994　電話（廖詩）肆九九肆

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396　71 Pender, St, E. Vancouver, B. C.

司理人林沾　李奕柱	另代理卡林比唱碟每塊七毛五	唱砂　不能盡錄印有目錄函索即送	塊七毛九	寶玉戀婚　壹只	璧玉離生　壹只	寶兒葬翁　二只	碌鼓記　叁只	辨才收妖　六只	春芳遇盜　四只	錯倒鴛鴦　四只	陳宮罵曹　二只	轅門罪子　四只	四郎回營　四只
林源　林潤德同啓				壹只　俱是拾寸雙面	林黛玉歸天　兩只	李太白醉酒　壹只	猩猩女追夫　兩只	唐明皇長恨　四只	劉金定斬四門二只	賈寶玉哭靈　二只	楊貴妃訴情　四只	紅拂女私奔　四只	溫生財炸孚琦貳只
													千里駒蕩舟　四只
													鄭宛藏龍　五只
													孫武子演說　四只
													革命黨焚督署兩只
													沙河祭金嬌　叁只

雲高懷安信華埠

HWAI ON SHEN CO.
409 Columbia Ave
Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠哥林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備幷由唐山辦到大幫玉桂發售價極相宜倘胞光顧無任歡迎

特聘著名醫生

祖傳 **馬廉政先生寓內方脈**

專醫內傷嘔血小兒婦科
兼理粒仔痘痲厰腳氣症
講線（矢磨）九二三九
壹九五一年四月懷安信主人啟

▼◎▲山巴崙致公堂收到購公債名列

▲尾利有埠
馬　樂拾元　司徒藻文五元
▲喜路加崠市
陳蘭蕉九元　陳奕炳五元
▲宛地辟
關　槐五元
▲都朗皮
黎　錦五元
▲雲高華
西人美市準利壹百元　西人占結市壹百元　龔　海
岑悅鄭源　鄭秋來　葉　華　林聰齊　薛庭耀
李　單曾準　以上每名五元　謝　法拾五元
陳雲焜　▲車梨域
黃傳璋　薛耀容　以上每五元

林桂玉利廣告

發行所設在廣東街十四號
外埠僑胞賜顧可照西字付來
總所設在安南會安大眉山林福安號
一支店在香港永樂東街林棠記號

Lam Lee Kee
14 Canton St,
Vancouvel B.C,

公司貨雜行輔

新到水仙花頭

發行

FOO HUNG COMPANY
127-129PENDER ST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER B. C

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
dhone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

華埠喊線（詩廖）二零四六　司林栢旋啟　事棠啟

金葉拾足

請照住址

麗生號　葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 3479
Vancouver, B.C.

美盛號　鄧湛隆
MEE SHANG
5 Pender St. E,
Phone Sey. 2162
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lin Shang E,
1 Pender St.
hone Sey 4295
Vancouver, B.C.

啟者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖豆菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

燃犀錄

廣東扣械潮（一七式）畏岩

代表某君即謂□□□既如是。是決意與東莞人民全体作戰。我們調人自慚力薄。謹謝不敏。任由政府與人民打個汝死我活。看殺盡人民。政府將何從存在。即欲走出。後為某要人從中調解。始允不將豫軍調往。代表又質問其何以尚有一部在莞。某要人謂此乃在事前出發。只能俟事大定。調回原防而已。而省垣第二次龍市風潮又醞釀甚烈。孫政府逼得還就。風潮乃暫告一段落。只可憐無辜人民生命。螻蟻之不及。殊可痛也。茲將九月七日雙方所簽之和約條件列下。㈠軍隊出入。須解除武裝。㈡原駐羅綂領軍隊。除省渡頭外。照舊駐紮。解決後即明令佈告。㈢不得藉端報復尋仇。㈣新來之兵。一經解決。應即拔隊回防。並不得以別師名目復增駐兵。以免人民驚慌。㈤此次肇事全係雙方誤會。實與商鄉各團全体或個人均無關係。日後不得借端加以為首滋事或附和名目。藉圖陷累。㈥一經解決佈告之後。各商民應即日開閘。恢復交通。各鄉團應即回原處。

（未完）

小說

義俠小說　霜天鶴唳記（十四）

（徐子鍔著）

主人尋沒。遺命畀以千金。乃去而之他。自拓其業。盡其法。不十載。致富鉅萬。乃謀歸娶于粵。營兎（草頭）裘以終老。潛齋其獨子也。死後所遺不貲。廣有田產。潛齋乃藉先人之餘蔭。優游卒日。聊以自娛矣。凡此蓋聞之心如之伴。今其人亦已故矣。

一日午晝。天無纖雲。陽光炎烈。欲蒸。暮春時節。有類深夏。邇時潛齋午睡方濃。竹榻籐牀。舒卷自適。無何。鐘聲報刻。呵欠而起。盥漱既畢。少啜清茗。踱至書齋。閉戶而讀。少選。援筆疾書。窺其所作。乃感慨之咏也。詩云（人天無據是前因。物我相忘自入神。籠禽有恨猶能說。江月無情也解顰。文章多價竟非福。胸次稱高未是貧。沽酒且從花逕飲。驚聲紅葉已芳辰）。

（未完）

奇水談

（厥蘋）

世界之大。無奇不有。近世雖曰科學昌明。而奇事奇物之不可以常理測者。猶隨在都是。即如泉水。本為我人日用所需。固尋常之物也。孰知水之奇者。往往令人百思莫得其解。惠泉之水。土人接以通心之巨竹。而承以器。取之不盡。不取亦不溢。此說著者未經切實之考察。不敢遽信。惟上海靜安寺前。井中無鬚之蝦。嘗以銀毫兩角得一枚。蝦小而色白。全身大概與常蝦等。所異者無鬚耳。且井水色綠。常有泡沫浮起。似殊穢毒。不識此蝦何

大漢公報叢錄

中華民國十四年　新聞紙第二十卷

竟生活其中。日中無侶。見載籍之述及奇水者。輒撮錄之。倘科學家不嫌文劣。採入其研究之室者。我知終其生受用不盡矣。

波斯國雨水絕尠。其濱海之土人。竟能求淡水於海底。法以巨器塞其口。鑿石沉於海。更以善泅者。下海拔塞注水。繫之上。此輩咸以取水為業。亦有設肆售水者。

意大利南泊爾斯有一河。則與波斯之海適相反。其水上淡而下鹹。且其味絕佳。土人苦鹽價之貴。胥設法取此鹹水以代鹽調餐。惟官中慮妨稅課。禁不許取。此二水性不同。而為利於人則一。大類蜀中鹽井。昔者設此以濟一方之人。不可謂不奇已。

法國亞農詩有一井。深不見底。平日常乾涸。偶逢氣候陰濕。忽有泉水上湧。且有無數魚類。隨之而出。此種魚類與常魚無殊。皆可資食。此事已經學者多人。悉心研究。終未明其水及魚之何自來也。

拿雷惱孛有一泉。往往有火燄噴出。其力甚猛。着物即燃。惟投以炸藥。竟不爆裂。

蒲包灘有溫泉。水熱如沸。然汲而煮之。竟同冷水。須得同度之火候。始能真沸。

奧國司谷必之一泉。冬日無異常水。惟入夏則有多量之冰塊浮出。其力取入箱櫃。以貯鮮物。冷度之久。倍於人造冰。

狼而墨地方有一泉。水常壁立如峰。閱七分鐘則下瀉。須臾復起。循環不息。

英國肥縣有不涸泉。其口絕小。水盛時毫不溢出。汲之亦不竭。有人以抽水機於極短時間。抽盡其水。另以他水入之。甫一桶。已不能容。此水之奇。正與惠泉無獨而有偶矣。

格言

○四民之中。農為本。而商為末。所以濟農之不及也。為商者。所以濟農之不及也。誠欲通有無。權子母。總之人。

○四民之利。莫如為農。試看仕宦之人。南州北縣。商賈之輩。海角天涯。孰若農家。六親相聚。骨肉團圓。而其樂處。真不可及。然必須盡心東作。竭力西成。上完國課。下養身家。休學那徒手游食之夫。不務耕耘。不親櫛沐。以致於飢寒交迫。失其真樂。豈不可哀哉。

粵謳

（焦琴）

唔着接吻咯、要顧住性命為佳。雖則櫻唇甜美、都幾令你開懷、但係呢陣有位日商、將你地告誡。渠話奇時（譯音）噲病、咪好當做便飯長齋。日本嘅怨女癡男、已經好多病壞。須要戒、痴情無了賴。若係甘從西俗咯、我怕你噲病到難捱。

◎▲列必珠致公堂一週紀念祝詞

維
中華民國十四年歲次乙丑舊歷拾月拾日為本埠致公分堂一週紀念良辰舉行典禮迺蒙各代表嘉賓聯翩蒞止示我周行同人等深為感激謹上歡迎吉語兼掇燕詞而祝之曰
期屆雙十　歲序成週　舉行典禮　紀念千秋　巒香恭祝
萬載同流　奠安民國　共樂洪庥
本分堂同人等鞠躬

雙十佳節　應祝大同　追思烈祖　偉績豐功　繼前啟後
詵奸滅醜　詵氣如虹　福民利國　貫澈初衷
富強是賴　祝典攸隆

域多利埠致公總堂同人敬祝

列膺嘉會　必倍關情　珠江赤黨　攸極暴橫　公行討賊
堂堂正正　壹戰奏績　週世傳名　紀功懋賞　念系花亭
慶逢雙十　典祝遐齡

域多利埠致公總堂同人敬祝

一週紀念　追思前賢　豐功偉績　垂後光前　安邦奠國
端賴洪人　驅除醜虜　希望爭先　展興實業　利國福民
巒香典禮　恭祝萬年

域多利埠致公總堂同人敬祝

時逢雙十　紀念貴堂　舉行慶祝　數典不忘　日稽先烈
奮迹木楊　誓殲胡虜　威震窮荒　功業赫赫　法言皇皇
垂烈後世　示我周行　而今報本　道在大光　巒香鼎祝
萬壽無疆

列必珠埠達權社同人敬祝

洪門團体　宗旨純正　肇造民國　辛亥功成　今茲紀念
又逢國慶　年年雙十　天日同光

列城溫太原堂同人恭頌

壹體同氣　會奏壎篪可樂　週世義重　咸欽我武維揚
紀綱不移　遵循始終勿懈　念結花亭　金蘭雅愛同芳
慶喜重重　彙集英豪卓犖　典章禮備　同人頌祝無疆

卡技利埠達權社同人恭頌

貴堂週歲　典祝同天　金補碌埠致公堂達權社全人等恭頌
責任同肩　慷慨衛國　仰慕前賢　鋤奸討賊
洪門之慶　億萬斯年

升卡頓埠致公堂達權社全人謹祝

▼◎▲駐雲埠陳穎川總堂通告

啓者本總堂底票向收七元按照章程至建新樓之後則收堂底十元業經登報表明量邀洞悉今議決由本年十一月卅日以前照舊每名收七元十弍月一號至後則按章每名收十元特此佈告如各昆仲有未取底票者仰依期早日到取可也

民國十四年十一月十四號

▼◎▲鳴謝

啟者弟因事歸國叨承開中捐務總所諸公暨各僑諸親友延餞致意復贈隆儀以壯行色洵為深佩弟經于是日拾二號乘搭亞洲船東旋雅荷難置特綴數言以伸謝意

弟簡宗森

周耀初影相館
廣東街口對面
日夜攝影

廿三周紀念歌

攝影係美術。最忌工夫劣。自從周氏耀初出。二拾三年已忽忽。機器扤。玲瓏又浮凸。久矣馳名人贊骨。可無紀念以記事。

廿三周紀念
Yucho Chow Studio
23 Pender St. West
Va couver, B.C.

李地布覓　吳運基贈

▲茲收到都城各昆仲購公債票開列芳名

崋　廣拾元　黃　福
五元　李　俊五元
李偉慶拾元　廖　年
拾元　陳賢華五元
呂　進五元　林　潤
五元　敖　添五元
李聖鋤五元　劉　鴻
五元　周　棠五元
區　日拾元　崋瓊達
五元　胡　培九元
廖　標五元　張　田
五元　張　肯九元
張　榜五元　麥　池
五元　李　牛五元
李祁雅十元　李祁樹
五元　黃　纘五元
何　安五元　轟　携
五元　吳日華拾元
張　歡五元　張椿生
五元　鄺　基五元
胛宛地
馬　義五元　阮泮南
五元

◎◎良醫良相　再生之德

敢者弟前在啡士那埠向以種植為業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂不能忍頭上若有機器在此响動以致眠食不得自由又兼身虛血弱時常腹痛月信失期時有白帶等症者弟以為婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂附子干薑不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱無法可治惟默禱怪症再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍唔竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付炭拾元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常遲數月不慎風寒又候食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若經霜之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付炭紙拾五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見丹神速之功果也是仙者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫亘擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟華均向以忠信待人無誑言謬妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其門津焉

弟蒙華均恭頌

◎久樂如意丹。腎部助強丸　每盒五元

◎參茸海狗鞭固腎止遺精丸　每料二十元　每兩一元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以為意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎為君。以參茸補血氣為臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。尫行不止。胥能治之。

◎加料參茸五鞭壯陽種子丸　每料二十元　每兩二元六

種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏為強漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精髓調陰陽之藥。專治男子精虛陽委。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。

廿西氏應驗膏丹丸散

◎參茸五鞭壯陽丸　每盒廿大貝
◎參茸四鞭補腎丸　每盒廿貝
◎海狗鞭止遺精丸　每盒廿貝
◎四鞭固本衛生丸　每盒廿貝
◎男子夜夢遺精丸　每盒銀陸員
◎參茸武火大補丸　每盒銀陸員
◎補腦安心寧膽丸　每盒銀陸員
◎勞傷歌血吐血丸　每盒廿貝
◎治小腸疝氣痛丸　每盒廿貝
◎接骨止痛牛黃散　每盒廿貝
◎消痰止大便血丸　每盒廿貝
◎男女崩風止痛丸　每盒廿貝
◎即止心痛肚痛丸　每盒廿貝

◎婦女調經止痛丸　每盒廿大貝
◎婦科調經孕育丸　每盒廿貝
◎婦科白帶皂礬丸　每盒廿貝
◎肉消花柳解毒丸　每盒銀陸員
◎花柳牛黃湯毒丸　每盒銀陸員
◎花柳搜毒珠玥丸　每盒銀陸員
◎花柳入骨疗毒丸　每盒廿貝
◎花柳白濁止痛丸　每盒廿貝
◎風濕脾痛腳痛丸　每盒廿貝
◎驅風濕祈蛇膏藥　每盒廿貝
◎寬筋健步養血丸　半料銀陸員

◎◎良醫良相　再生之德

敢者弟前在啡士那埠向以種植為業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂不能忍頭上若有機器在此响動以致眠食不得自由又兼身虛血弱時常腹痛月信失期時有白帶等症者弟以為婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂附子干薑不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱無法可治惟默禱怪症再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍唔竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付炭拾元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常遲數月不慎風寒又候食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若經霜之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付炭紙拾五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見丹神速之功果也是仙者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫亘擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟華均向以忠信待人無誑言謬妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其門津焉　弟蒙華均恭頌

（注意）

由本醫生按症付藥。郵費買者自理

通訊處　CHUCK SAI,
904 GRANT AVE.
SANFRANCISCO CAL U.S.A

▼◎▲圖新軒製圖章印務局特別啟事

敬者弟經營印刷中西文件。及製笠巴圖章事業。歷拾數年。久蒙遠近各界倚胞諸各賞識。賜顧有加。銘感實深。惟弟上年因事回國。今復回埠重興舊業。故特不惜工本。增新買字粒。增置頂大新款機。快捷公當。照常營業。價格一概從廉。工作倍加精緻。以副各界舊交諸君之雅愛。幸祈賜顧。有厚望焉

本舖住址依舊片打街東二五八半　即（寶路旅館樓下）
電話（詩麼）一壹二三

▼◎▲二埠公堂收到實業公債

▲第壹區

致公總堂五元　達權總社五元　袁巴崙致公堂廿元
光近致公堂廿元　袁巴崙權社達四元　吻咗達權社四元
周道緝　鄧雲章　黃珠世　黃蓉芳　林立榮　劉孔正
周逢瑞　林紹廣　林鐵郎　梁齊優　曹潤添　譚家灼
馮昌景　鄭忠蓁　何就　胡彩　以上第一元

▲第二區

車梨城致公堂五十元　二埠黃石安卅元　朱帝日拾元
李　漢六元　梁庭袞六元　李來千　鄭月明　吳廣生
馮統賢　雷宜光　林立權　葉倫　林福盛　葉崇義
宋　寬　以上每五元
方金棣　麥　松　轟傳輔　宋　振　宋昭懋　廖勳培
李瑞麟　譚　煜　以上每四元
宋權盛　黃　柏　張四和　胡　穠　葉文選　蔡炳宋
唐　敬　周瑞常　鄭明月　鄭士明　鄭福籍　侯　穠
鄭　嘉　以上每二元

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。棲棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九

華埠　三民旅館　雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▼◎▲上海公報招股緣起

鼎革以還民生愈偷國勢愈萎論者曰是蓋由軍閥之專橫也政客之釀亂也官僚之貪黷也是固然矣然最大之原因尤在民智之蒙昧蒙則內外睽隔昧則是非不明試觀之選舉其能代表公意者幾何非賄買卽強據耳故魑魅橫行以充塞其中蚩蚩者固熟視無睹漠不關心而不知放棄選權其影響於國計民生若斯之甚也次則無正確之輿論以成敗爲是非使欺世盜名者得操縱於其間竊鈎者誅竊國者侯侯之門仁義存故易曰天地閉賢人隱世運至此欲民生不偷國勢不萎詎可得哉是皆民智蒙昧之所致也夫民智開明端在教育普及而欲其速效則在報紙宣傳環顧國內報紙之數與日俱增而求其能牖民智導之於正者未易見也豈人才之消乏若是乎大抵託庇於强有力者之下而仰其餘瀝者拾之七爲營業便利計隨波逐流以迎合社會心理者十之三舍已從人悉由於利利則心有所蔽本體已失其清明而欲求其啟牖民智適以滋害耳同人等深爲此懼用本四夭有責之義遠紹先烈救國之誠爰組日報錫名曰公惟公則生明庶幾以昭昭者爲羣衆之先導惟公則無頗共遵正軌以入於坦途此組織之本意也惟造端宏大棉力難勝援助維持惟愛黨愛國之君子是賴矣

上海公報招股簡章

甲組織

壹　本報欲造成有力之輿論其宗旨以促成統一改善社會發揚民治幷表揚先烈之殊勳增進華僑之福利且爲組黨建禰之宣傳以植本黨穩固之基礎

二　以上海致公堂爲籌辦地點

三　資本額定十萬元分二萬股每股五元壹次收足以上海通用銀圓爲本位各種金幣照市價伸算

四　本報招股用人均由本黨完全負責如各界人士荷表同情願加贊助者亦一律歡迎

乙　權利

五　凡股自交銀之日起計週息八厘如有溢利除公積花紅二成外其餘悉按股分派

六　每將營業狀況及進支總結佈告壹次幷分派年利紅利一次

吉　額設董事吉人隨時議決要事稽核財政以促各務之進行董事會之組織另訂專章

八　認股壹股以上者有選舉董事權百股以上者有被選董事權如經手招股至千股以上者或創辦人之壹者或服務拾年以上著有勳勞者均有同等之被選資格

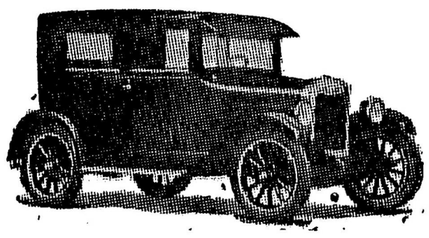
九　凡認股百元以上者送閱報紙壹年多者類推百五元以上者除送報外另贈金牌以留紀念千元以上者除送報贈牌另由報上印像表揚並由公堂發給功牌使所到之處得受本黨歡迎

十　本報股票用記名式如有讓渡別人應向本報聲明核准過戶

拾壹　如有修改章程須由董事局通過

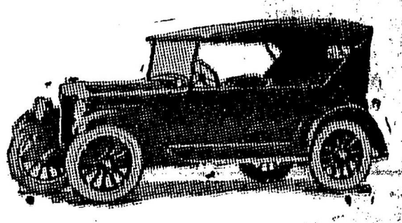
十二　所有股銀請寄上海新閘路辛家花園拾號致公堂代收當卽給回收條以昭信實

英文住址	Chee Kung TOng, 10 Sinza Terrace, Shanghai, China.
創辦人	謝維屏　凌伯靜 趙　昱　潘應霖 嚴仲如



李自由車公司
Lee Motors
Corner Kingsway &Fraser
for Economical Transportation
CHEVROLET
自動貨車及遊歷車
互訂銀期　147
務適汝意　（電話）
化磨　一四七
Phone Fairmont

本店在傾市威



李自由車公司發售之自動車極有價值　顧客欲買此車請來本店商量定必殷勤接待該車行駛自如堅固久耐足副賜顧者之雅意

夾富李沙街角

芝付列號自由車之價值勝過別車多矣及觀駕御行駛之自然適意當知予言不謬本公司貿易公平請來賜顧無任歡迎

▼◎▲慶典預告

本社定於十一月八號舉行兩週年紀念慶典敬請
致公總分堂達權總支部暨洪門昆仲
屆時駕臨指示不勝榮幸謹此
上請

Dart Coon Club
6 Pine St
Nanaimo B. C.
吻咗埠達權支部啓

雲埠僑安旅館廣告

QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER B. C.

本旅館設在片打街東門牌一百三十九號（僑胞光臨）（極表歡迎）

司理人趙善銘甄發明披露

▲永利有限公司
Phone Sey 2283　Wing Lee Co. Ltd.　Phone 2234
258 Keefer Street
Vancouver, B.C.

▲有貨蘆棧者注意

啟者本店租賃磚樓全座樓高四層地方乾爽溫和專接蘆薯仔葱頭及中西傢私貨物上落快捷招呼週到並接辦出入口貨與土產時菓瓜菜等物批發零沽價錢克己儘胞惠顧極表歡迎價單印便函索卽附

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話（詩麼）五六八〇R

弟許昌炘敬啟

本館所編本年秋冬兩季之回國來往船期壹覽表行將出版儘胞諸君愛取者請預早函來爲幸

周耀初影相館謹啟